

# RADIO RÉCEPTEUR

## MANUEL D'UTILISATION

M-DL4300DAB



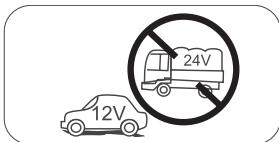
**DAB+**  
Digital Audio Broadcasting

# MACROM

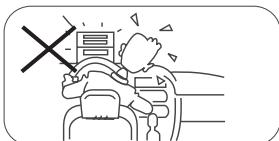
## Consignes de sécurité

Merci d'avoir acheté ce produit. Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi afin de savoir comment utiliser correctement votre modèle. Une fois que vous aurez fini de lire les instructions, conservez ce manuel dans un endroit sûr pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

Connectez l'appareil uniquement à une alimentation électrique de 12 volts avec mise à la terre négative.



N'installez jamais cet appareil à un endroit où son fonctionnement et les conditions de sécurité de conduite seraient compromis.



N'exposez jamais cet appareil, l'amplificateur et les haut-parleurs à l'humidité ou à l'eau afin d'éviter tout risque d'étincelles électriques ou d'incendie.



Pour garantir une conduite en toute sécurité, veuillez régler le volume à un niveau sûr et confortable en cas de situation d'urgence.

Ne remplacez pas le fusible du cordon d'alimentation sans l'aide d'un professionnel. L'utilisation d'un fusible inapproprié peut endommager cet appareil, voire provoquer un incendie.

## Précautions de sécurité

1. Ne démontez ou ne réglez jamais l'appareil sans l'aide d'un professionnel. Pour plus de détails, veuillez consulter un garage ou un concessionnaire automobile professionnel.
2. Si le panneau avant ou l'écran TFT est sale, veuillez utiliser un chiffon en silicone propre et un détergent neutre pour essuyer la tache. L'utilisation d'un chiffon rugueux et d'un détergent non neutre tel que l'alcool pour le nettoyage peut entraîner des rayures ou une décoloration de l'écran.
3. Si vous constatez un comportement abnormal de l'appareil, veuillez vous reporter au guide de dépannage de ce manuel. Si vous ne trouvez aucune information pertinente, veuillez appuyer sur la touche [RESET] du panneau avant pour rétablir les paramètres d'usine par défaut.
4. Si vous avez garé votre voiture par temps chaud ou froid pendant une longue période, veuillez attendre que la température à l'intérieur de la voiture redevienne normale avant d'utiliser l'appareil.
5. L'utilisation du chauffage de la voiture dans un environnement à basse température peut entraîner la formation d'humidité à l'intérieur de l'appareil. N'utilisez PAS l'appareil dans cette situation. Éjectez le disque et essuyez l'humidité présente sur le disque. Si l'appareil ne fonctionne toujours pas après quelques heures, veuillez contacter le centre de service.
6. Ne pas heurter l'écran LCD, car cela pourrait l'endommager.
7. Pour éviter d'endommager l'écran, évitez de le toucher avec des objets pointus.
8. Afin de fournir une démonstration claire et une alternative pour faciliter la compréhension du fonctionnement de cet appareil, des illustrations graphiques sont utilisées. Cependant, certaines illustrations diffèrent des images réelles affichées à l'écran.
9. Utilisez l'appareil correctement, conformément au présent manuel, afin d'éviter tout problème inutile. La garantie ne sera pas valable si le problème est dû à une utilisation inappropriée.

# Installation

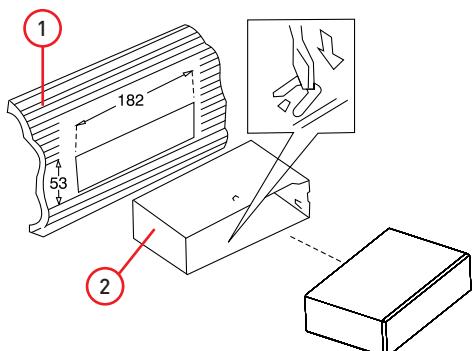
- Avant l'installation définitive, connectez temporairement le câblage et assurez-vous que tout fonctionne correctement.
- Utilisez uniquement les pièces fournies avec l'appareil pour garantir une installation correcte. L'utilisation de pièces non autorisées peut entraîner des dysfonctionnements.
- Cet article doit être installé par un revendeur agréé afin de conserver la validité de la garantie.
- Installez l'appareil à un endroit où il ne gêne pas le conducteur et ne risque pas de blesser le passager en cas d'arrêt brusque, comme un arrêt d'urgence.
- Évitez d'installer l'appareil à un endroit où il serait exposé à des températures élevées, comme la lumière directe du soleil ou l'air chaud, un radiateur, ou à la poussière, la saleté ou des vibrations excessives.
- Veillez à retirer le panneau avant avant d'installer l'appareil.

## Montage DIN

### Installation de l'appareil

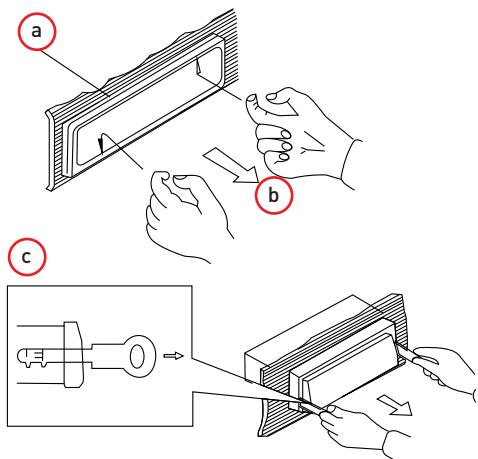
Après avoir inséré la demi-douille dans le tableau de bord, sélectionnez la languette appropriée en fonction de l'épaisseur du matériau du tableau de bord et pliez-la vers l'intérieur pour fixer le support en place.

1. Tableau de bord
2. Support



### Retrait de l'appareil

- a. Cadre
- b. Insérez vos doigts dans la rainure à l'avant du cadre et tirez pour retirer le cadre.  
(Lorsque vous remettez le cadre en place, orientez le côté avec la rainure vers le bas et fixez-le.)
- c. Insérez les leviers fournis avec l'appareil dans les rainures situées de chaque côté de l'appareil, comme indiqué sur la figure, jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent. En tirant sur les leviers, vous pouvez retirer l'appareil du tableau de bord.

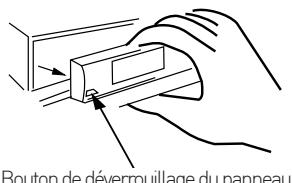


# Installation

## Panneau de commande amovible (D.C.P.)

### Retrait du panneau de commande amovible

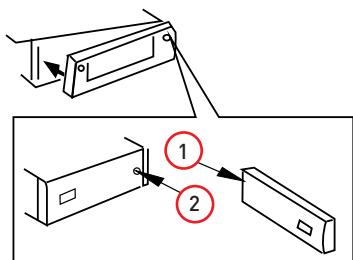
1. Mettez l'appareil hors tension.
2. Appuyez sur le bouton de déverrouillage du D.C.P.
3. Retirez le D.C.P.



Bouton de déverrouillage du panneau

### Fixation du panneau de commande amovible

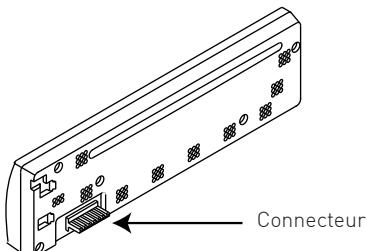
1. Insérez le panneau par le côté droit.
2. Appuyez ensuite sur le côté gauche du D.C.R pour le fixer correctement à l'unité radio.



### ATTENTION

- N'insérez PAS le D.C.P par le côté gauche. Cela pourrait l'endommager.
- Le D.C.P peut être facilement endommagé par des chocs. Après l'avoir retiré, placez-le dans un étui de protection et veillez à ne pas le laisser tomber ou à ne pas le soumettre à des chocs violents.
- Lorsque le bouton de déverrouillage est enfoncé et que le D.C.P est déverrouillé, les vibrations de la voiture peuvent le faire tomber.
- Le connecteur arrière qui relie l'unité principale et le D.C.P est une pièce extrêmement importante.

Veillez à ne pas l'endommager en appuyant dessus avec vos ongles, des stylos, des tournevis, etc.



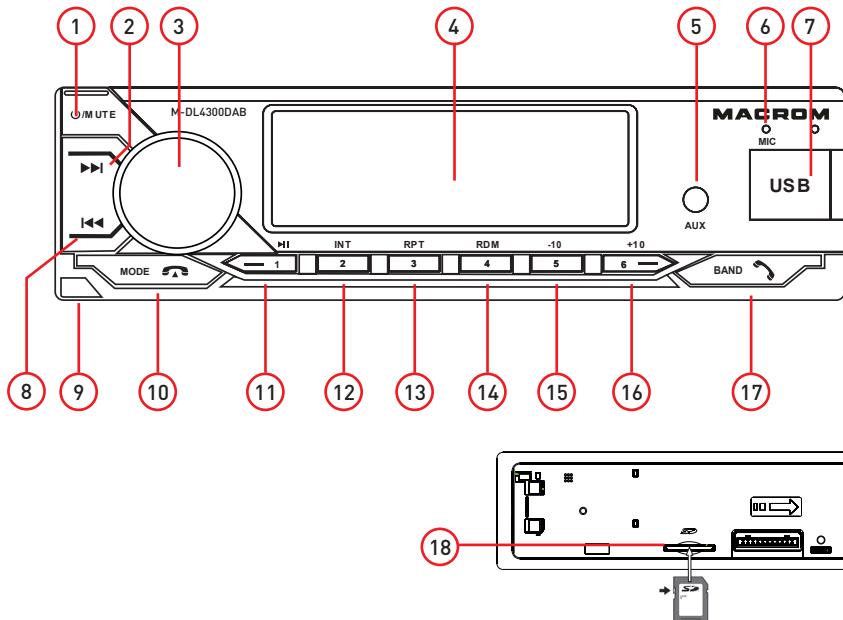
Remarque :

Si le D.C.P est sale, essuyez la saleté à l'aide d'un chiffon doux et sec uniquement.

Utilisez un coton-tige imbibé d'alcool isopropylique pour nettoyer la prise à l'arrière du D.C.P.

# Présentation du produit

## Panneau avant



### Avertissement :

Les images contenues dans ce manuel sont fournies à titre indicatif uniquement et peuvent différer du produit réel.

1. Bouton d'alimentation (marche/arrêt) et sourdine
2. Recherche de la piste suivante/station de radio suivante
3. Contrôle du volume et sélection des paramètres (menu)
4. Écran
5. Entrée audio auxiliaire jack 3,5 mm
6. Microphone intégré
7. Port USB
8. Recherche de la piste précédente / station de radio précédente
9. Bouton de déverrouillage
10. Bouton de commutation (AM/FM-DAB-Bluetooth-USB-SD-Aux IN) Fin d'appel Bluetooth
11. Préréglage 1 / Lecture-Pause
12. Préréglage 2 / Introduction de la piste
13. Préréglage 3 / Répétition RPT
14. Préréglage 4 / Lecture aléatoire RDM
15. Préréglage 5 / Retour de 10 secondes / Listes et menus SD / USB
16. Préréglage 6 / Avance de 10 secondes / Listes et menus SD / USB
17. Sélecteur BAND / Réponse aux appels Bluetooth
18. Prise SD / MMC

## Fonctionnement général

### Bouton marche/arrêt et bouton MUTE (sourdine)

Appuyez sur ce bouton pour allumer l'appareil, maintenez-le enfoncé pour l'éteindre.

Appuyez rapidement sur ce bouton pour mettre l'appareil en sourdine (Mute).

### Touche Menu

Appuyez sur la touche MENU pour naviguer dans les éléments du menu comme suit:

AUTO (BLEU / VERT / CYAN / ROUGE / VIOLET / JAUNE / BLANC) --> VOLUME (VOL) --> BASSI (BASS) --> ALTI (TRE) --> BALANCE (BAL) --> FADER (FAD) --> LOUD --> EQ (POP / ROCK / CLASSIC) --> DX --> STEREO

Tournez le bouton de volume pour régler le niveau souhaité dans les 3 secondes.

En mode radio, appuyez sur la touche Menu et maintenez-la enfoncée pour accéder aux paramètres suivants:

AF (ON / OFF) --> TA (ON / OFF) --> PTY (SPEECH / MUSIC)

### Mode LOC / DX

Utilisez ce mode pour modifier la sensibilité de syntonisation locale (LOC) et distante (DX).

Le mode local améliore la réception dans certaines zones où le signal est trop fort.

### Bouton EQ (égaliseur prégréglé)

OFF --> POP --> ROCK --> CLASSIC

Lorsque l'égaliseur DSP est désactivé, le niveau de tonalité est contrôlé par le réglage des graves/aigus.

### Bouton LOUD

Cette commande LOUDNESS vous permet d'augmenter le niveau des graves.

### Touche de réponse téléphonique

Appuyez sur cette touche pour répondre/accepter l'appel.

Pendant la conversation, appuyez et maintenez enfoncé pour transférer l'appel.

### Touche de fin d'appel

Appuyez sur cette touche pour rejeter ou mettre fin à l'appel.

### Touche MODE

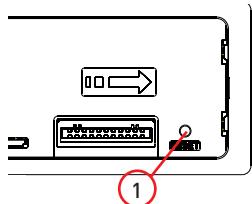
Appuyez sur cette touche pour sélectionner différentes sources, dans l'ordre suivant :

- 1) Mode radio AM/FM
- 2) Mode radio DAB
- 3) Audio AUX-IN
- 4) Audio BT Bluetooth
- 5) Lecture USB
- 6) Lecture SD

## Bouton RESET

Le bouton RESET se trouve sur le panneau avant (comme indiqué sur l'image 1).

Appuyez verticalement avec un stylo à bille ou un objet métallique pour l'activer.



Remarque :

Si le lecteur ne fonctionne pas normalement après la réinitialisation, utilisez un coton-tige imbibé d'alcool isopropylique pour nettoyer la prise à l'arrière du panneau de commande.

# Fonctionnement général

## RADIO

1. Sélection de la bande : appuyez sur BAND pour sélectionner la bande FM / AM : FM1, FM2, FM3 / AM1, AM2
2. Recherche de stations de radio : en mode radio, appuyez sur ou pour rechercher des stations de radio. Si une station de radio est trouvée, la recherche s'arrête automatiquement et la lecture commence.
3. 6 stations de radio peuvent être préréglées dans chaque bande. Au total, 32 stations de radio (18 FM, 12 AM) peuvent être préréglées dans cet appareil.
4. Préréglage manuel d'une station de radio : appuyez sur le bouton de préréglage souhaité (1 à 6) et maintenez-le enfoncé pendant environ 3 secondes pour enregistrer la fréquence de la station de radio reçue. Répétez l'opération pour les 6 préréglages de chaque bande.

## Touche de réglage haut/bas ( **◀◀ / ▶▶** )

Appuyez sur cette touche pour rechercher des stations de radio.

## Touches de présélection (M1-M6)

Six stations de radio peuvent être mémorisées et rappelées en appuyant sur les touches M1-M6.

### POUR MÉMORISER UNE STATION :

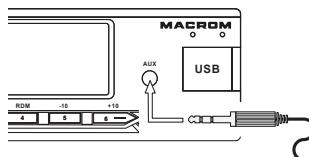
- 1) Sélectionnez une bande (si nécessaire).
  - 2) Sélectionnez une station à l'aide des **◀◀ / ▶▶** touches.
  - 3) Appuyez sur un bouton de présélection et maintenez-le enfoncé pendant au moins 2 secondes pour enregistrer la station.
- L'écran affiche le numéro de présélection accompagné d'un bip.

### POUR RAPPELER UNE STATION :

- 1) Sélectionnez une bande (si nécessaire).
- 2) Appuyez brièvement sur un bouton de présélection pour rappeler la station enregistrée.

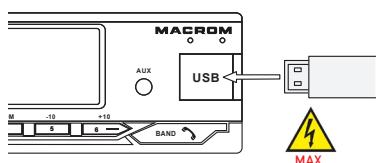
## Entrée auxiliaire

Connectez l'appareil externe à la prise jack 3,5 mm située à l'avant, puis appuyez sur le bouton Mode pour sélectionner le mode AUDIO IN. Appuyez à nouveau sur le bouton Mode pour revenir au mode précédent.



## Périphérique USB/SD

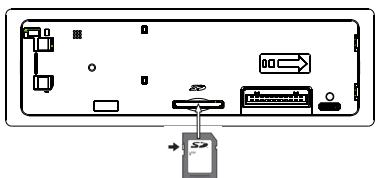
Connectez le lecteur USB/SD, puis passez en mode USB/SD en appuyant sur le bouton MODE. USB/SD s'affiche à l'écran pour indiquer que le périphérique est correctement connecté et que la lecture a commencé.



Il est possible de recharger le smartphone via la prise USB avec un courant maximal de 2 A.

## ARRÊTER LA LECTURE

1. En déconnectant le périphérique USB/SD, l'appareil arrête la lecture.
- Vous pouvez également utiliser la touche MODE pour passer à un autre mode.
2. Utilisez la touche MODE pour sélectionner à nouveau le mode USB/SD (la fonction n'est active que si le périphérique USB/SD est connecté à l'appareil).



## Fonctionnement MP3/SD/USB

---

### Bouton Lecture/Pause Piste

Appuyez brièvement sur le bouton **P1** pour mettre en pause la lecture MP3, appuyez à nouveau pour reprendre la lecture.

### Bouton Intro/Scan

Appuyez sur le bouton **P2** pour sélectionner la fonction Intro Scan. Les 10 premières secondes de chaque morceau seront lues séquentiellement jusqu'à ce que vous appuyiez à nouveau sur ce bouton, puis la lecture normale reprendra à partir de la piste en cours.

### Bouton Repeat (Répéter)

Appuyez sur la touche **P3** pour activer la fonction Repeat (Répéter) dans l'ordre suivant:  
RPT ONE --> RPT DIR--> RPT ALL

### Bouton Random (Aléatoire)

Lorsque le mode de lecture aléatoire est sélectionné, les pistes sont lues dans un ordre aléatoire.  
Appuyez à nouveau sur **P4** pour annuler le mode de lecture aléatoire.

### Bouton Piste suivante/précédente

En mode de lecture normal, appuyez sur le bouton **▶▶** pendant moins d'une seconde pour passer à la piste suivante ou appuyez sur le bouton **◀◀** pour revenir au début de la piste en cours.  
Appuyez plusieurs fois pour passer à la piste précédente ou suivante.

Maintenez la touche **▶▶** ou **◀◀** enfoncee pour activer les fonctions d'avance rapide ou de retour rapide des pistes.

### Touche de piste -10/+ 10

Appuyez sur la touche **-10** pour revenir 10 pistes en arrière et sur la touche **+10** pour avancer 10 pistes. En maintenant la touche **-10 / +10** enfoncee, vous accédez au répertoire des dossiers.

### Touche BAND

En appuyant sur la touche **BAND**, vous pouvez afficher les contenus suivants:  
TITLE --> SONG --> ARTIST --> ALBUM --> FOLDER

## Fonctionnement des cartes MMC/SD et USB

### Attention

Débranchez délicatement la prise USB de l'appareil, car une force excessive pourrait endommager gravement et de manière irréversible le lecteur et le périphérique USB.

### Compatibilité

Cet appareil peut ne pas être compatible avec tous les périphériques USB.

En particulier, les périphériques USB nécessitant un pilote ou une alimentation supérieure à 2 A.

### Spécifications prises en charge

- \* Prise en charge d'une mémoire flash USB de 32 Go maximum
- \* Prise en charge de 999 morceaux maximum
- \* Prise en charge des périphériques USB 1.1
- \* Prise en charge des périphériques USB 2.0 (vitesse de transfert identique à la version 1.1)
- \* Gestionnaire de fichiers : FAT12/FAT16/FAT32
- \* MP3/WMA/APE/FLAC

Remarque :

Cet appareil n'est pas compatible avec les disques durs portables.

### Démarrer le mode SD

1. Le logement pour carte Micro SD se trouve derrière le panneau avant.
2. Insérez la carte Micro SD dans le logement dans le bon sens jusqu'à ce que vous entendiez un clic.
3. Sélectionnez la fonction SD PLAY en appuyant plusieurs fois sur le bouton MODE.

### Pour arrêter la lecture SD

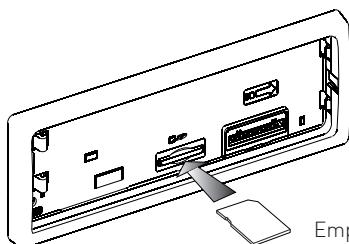
1. Le lecteur/périphérique SD est débranché, l'appareil arrête la lecture.  
Ou utilisez le bouton MODE pour passer à un autre mode.
2. L'utilisateur peut utiliser le bouton Mode pour choisir le mode SD (uniquement si un lecteur/périphérique SD est inséré dans l'appareil) ou tout autre mode, quel que soit le mode actuel.

### Spécifications SD/MMC

- \* Prise en charge des cartes SD/MMC MAX 32G
- \* Prise en charge de MAX 999 CHANSONS
- \* Gestionnaire de fichiers FAT12, FAT16, FAT32 pris en charge

### Attention

Veillez à insérer la carte Micro SD dans le bon sens/la bonne orientation, comme indiqué sur l'image. Une insertion incorrecte causera des dommages permanents et graves à l'appareil et à la carte Micro SD.



Emplacement pour carte SD

## Mode Bluetooth

---

### Connexion

1. Sélectionnez la source audio BT en appuyant plusieurs fois sur le bouton MODE. Le message « CONNECT » s'affiche à l'écran. Activez la fonction Bluetooth sur le téléphone portable et sélectionnez le nom de l'appareil Bluetooth « M-DL4300DAB ».
2. Attendez que la connexion soit établie. L'écran de l'appareil affiche « BT ON » et le nom de votre appareil.
3. La connexion devrait s'établir automatiquement, mais certains appareils peuvent nécessiter un mot de passe. Si vous y êtes invité, le mot de passe est 0000.

### Fonctionnement

1. Les numéros de téléphone des appels entrants s'affichent sur l'écran LCD.

Appuyez sur le bouton ( **BAND**  ) pour prendre l'appel et, lorsque l'appel est terminé,

Appuyez sur le bouton ( **MODE**  ) pour raccrocher.

Remarque :

Pour passer un appel, vous devez composer le numéro à l'aide de votre smartphone.

Appuyez sur le bouton ( **BAND**  ), le dernier numéro appelé est transféré.

2. Pour activer le mode BT AUDIO « A2DP » (streaming audio), activez la fonction musique sur votre appareil, réglez le volume du téléphone au maximum et appuyez sur Lecture pour démarrer la lecture audio.

À l'aide de la touche  , vous pouvez passer à la piste suivante ou appuyer sur la touche  pour revenir à la piste précédente.

Remarque :

\* Certains téléphones portables peuvent ne pas prendre en charge la fonction BT et le mode Musique Bluetooth (A2DP).

\* Pour déconnecter un appareil, désactivez la fonction BT depuis le smartphone.

## Radio DAB

---

### Fonctions

1. Appuyez sur le bouton **MODE** pour passer en mode DAB.

Lorsque vous passez en mode DAB pour la première fois, aucun signal n'est émis, mais « LINK » s'affiche.

### Fonctionnement

SCAN :

Appuyez sur le bouton **BAND** et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour que le DAB recherche les stations de radio disponibles.

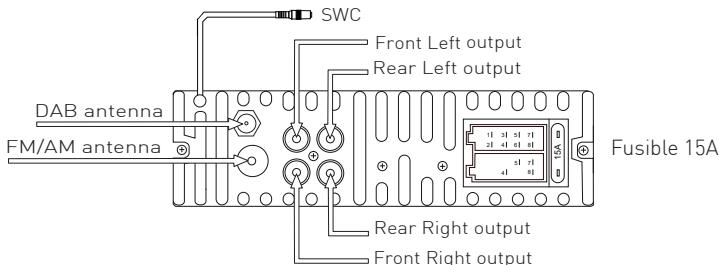
L'écran affiche le nombre de stations reçues et la première station reçue est diffusée.

Appuyez sur les boutons de présélection et maintenez-les enfoncés pendant environ 2 secondes pour enregistrer la station souhaitée dans les positions des boutons 1/6.

Appuyez brièvement pour rappeler la station enregistrée.

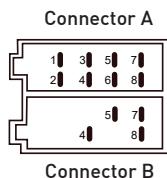
Appuyez plusieurs fois sur  /  jusqu'à ce que la chaîne / fréquence souhaitée s'affiche.

## Connexions des fils



**Connector A**  
(Output speaker)

1. Rear Right (+)
2. Rear Right (-)
3. Front Right (+)
4. Front Right (-)
5. Front Left (+)
6. Front Left (-)
7. Rear Left (+)
8. Rear Left (-)



**Connector B**  
(Power/service)

1. nc
2. nc
3. nc
4. Battery +12V
5. Antenna (+12V output)
6. nc
7. ACC (+12V ignition)
8. GND (ground)

## Spécifications

### Généralités

Alimentation électrique ..... 12 V

Plage de tension de fonctionnement ..... 11 - 14,4 V

Système de mise à la terre ..... Pôle négatif de la batterie de la voiture

Niveau de courant maximal ..... 15 A

### Puissance

Réponse en fréquence ..... ( $\pm 3$  dB) 20 Hz ~ 20 kHz

Puissance de sortie maximale ..... 4  $\times$  50 W

Impédance de charge ..... 4-8  $\Omega$

### Sortie ligne

Impédance de sortie audio ..... 10 k $\Omega$

Niveau de sortie audio ..... 2000 mVrms (max.)

### Radio FM

Plage de fréquences (EUR) ..... 87,5 - 108,0 MHz

Sensibilité ..... Supérieure à 10 dB à un rapport signal/bruit de 30 dB

Séparation stéréo ..... 35 dB à 1 kHz

Sensibilité au bruit résiduel Rapport signal/bruit ..... 50 dB

### Radio AM

Gamme de fréquences (EUR) ..... 522 - 1620 kHz

Sensibilité ..... Supérieure à 45 dB

Sensibilité au bruit résiduel S/N ..... 40 dB

### Radio DAB

Gamme de fréquences ..... 174,928 - 239,200 MHz

Sensibilité ..... Supérieure à 93 dB

Séparation stéréo ..... 50 dB à 1 kHz

Sensibilité au bruit résiduel S/N ..... 65 dB

### BT

Version ..... 4.2

Fréquence ..... 2,402 - 2,480 GHz

Puissance EIRP ..... 3,3 dBm

Version du logiciel

MCU ..... Ver 10 130 940

## Déclaration de conformité



Le fabricant G.M.A. Italia s.r.l déclare que le type d'équipement radio - récepteur radio AM/FM et lecteur de carte USB/SD, modèle M-DL4300DAB, marque Macrom - est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante : [www.macrom.it](http://www.macrom.it), ou à l'adresse suivante :

**G.M.A.Italia s.r.l** via G. Di Vittorio 7/33 - 20017 - Rho (MI) Italia

Fabriqué en Chine par

**G.M.A.Italia s.r.l** via G. Di Vittorio 7/33 - 20017 - Rho (MI) Italia

## Informations sur l'élimination de l'appareil

---



Ce produit porte le symbole de tri sélectif des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

Cela signifie que ce produit doit être apporté aux points de collecte locaux ou rendu au détaillant lors de l'achat d'un nouveau produit, à raison d'un pour un (ou d'un pour zéro si la dimension externe est inférieure à 25 cm), conformément à la directive européenne 2012/19/CE, afin d'être recyclé ou démantelé de manière à minimiser son impact sur l'environnement. Pour plus d'informations, veuillez contacter les autorités locales ou régionales. Les produits électroniques non inclus dans le processus de tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses. L'élimination illégale du produit est passible d'une amende conformément à la législation en vigueur.

**MACROM**

w w w . m a c r o m . i t